

Hai Ne Ne Ne

(Russian Gypsy)

Hai Ne Ne Ne (AHYEE neh neh NEH) was composed by Roberto Bagnoli in a Russian gypsy style to the song by Nadezhda Babkina. There is no translation; it's equivalent to "la, la, la." The dance was presented by Roberto Bagnoli at the 2017 Stockton Folk Dance Camp.

Music: Ethnic Festival 2017, Track 3 Meter: 2/4
 Formation: Mixed lines of dancers facing center, hands in V-pos.
 Video: 2017 Stockton Folk Dance Camp DVD. Camp videos can be viewed by contacting a Camp participant who purchased it. [Youtube.com/watch?v=ZRzbNtIS2Kc](https://www.youtube.com/watch?v=ZRzbNtIS2Kc)
 Steps and Styling: Playful.

Measures	2/4 meter	PATTERN
1-11	<u>INTRODUCTION</u> . No action. Start with the singing.	
	I. <u>FIGURE I</u> .	
1	Sway R to R (ct 1); sway L to L (ct 2).	
2	Moving CCW, step R to R (ct 1); step L behind and near R (ct &); step R to R (ct 2).	
3	Step on L heel in front of R (ct 1); step R to R (ct 2); step L behind and near R (ct &).	
4	Step R to R (ct 1); step on L heel across in front of R (ct 2).	
5	Repeat meas 2.	
6	Step L in front of R (ct 1); step R bkwd (ct &); step L to L (ct 2).	
7	Repeat meas 6 with opp ftwk.	
8	Step L in front of R (ct 1); step R bkwd (ct &); drop hands and do a two-step turn (L, R) to L in place (cts 2, &), ending facing ctr.	
	II. <u>FIGURE II</u> .	
1	Step L twd ctr (ct 1); touch R next to L (ct &); step R fwd (ct 2); touch L next to R (ct &). Loose but parallel arms in front, elbows bent, move to L (ct 1) and R (ct 2).	
2	Repeat meas 1.	
3	Step L to L and slightly bkwd (ct 1); drag R bkwd and step R in front and near L, bringing R shldr fwd (ct &); step L bkwd (ct 2); step R in front and near L (ct &). Arms slowly open wide, palms up, ending L high and R low during meas 3.	
4	Step L bkwd (ct 1); step R to R (ct &); lifting upper body, step L in front of R (ct 2); step R bkwd (ct &).	
5-8	Repeat meas 1-4.	

III. FIGURE III.

- 1 Rejoining hands and facing ctr, step L to L (ct 1); touch R next to L with a sharp motion (ct 2).
2-3 Grapevine: step R to R (ct 1); step L in front of R (ct 2); step R to R (ct 1); step L behind R (ct 2).

IV. ENDING

Step L bkwd (ct 1); step R to R (ct &); lifting upper body, close L to R (ct 2).

Sequence: Repeat dance as written above until the music slows during Fig II. Continue doing the same ftwk slowly through meas 4. Then repeat Fig II once more, dancing the Ending instead of meas 8.

Lyrics and Translation

Vidu pred dalinay I will go out to the valley
Kosi pavjadzju Will look at the sky
I platockam pjostrim And motley kerchief
Kosi pavjadzju Will tie in a plait

Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne
Kosi pavjadzju Will tie in a plait

Gdje tiper bu drugu Where could I look
V oci paglidyet Into the eyes of a friend now
Pesenku eavitnuyu The cherished song
Dle nyego prapyet To sing for him

Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne
Dle nyego prapyet To sing for him

No ne veselit mnje But the beauty
Dushu rasata Does not cheer my soul
Stala ja drugaja I became different
Stala ja nje ta I am not the same

Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne
Stala ja nje ta I am not the same

Vidu pred dalinay I will go out to the valley
Kosi pavjadzju Will look at the sky
I platockam pjostrim And motley kerchief
Kosi pavjadzju Will tie in a plait

Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne Ay ne ne ne, ay ne ne ne ne ne
Kosi pavjadzju Will tie in a plait



Roberto Bagnoli teaching Hai Ne Ne Ne at Stockton Folk Dance Camp 2017. Photo by J. Croco